



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/CAN/CO/18
25 May 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Семидесятая сессия

19 февраля - 9 марта 2007 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации**

КАНАДА

1. Комитет рассмотрел семнадцатый и восемнадцатый периодические доклады Канады, представленные в одном документе (CERD/C/CAN/18), на своих 1790-м и 1791-м заседаниях (CERD/C/SR.1790 и CERD/C/SR.1791), состоявшихся 20 и 21 февраля 2007 года. На своем 1808-м заседании (CERD/C/SR.1808), состоявшемся 5 марта 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представленный государством-участником доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами, касающимися представления докладов, и с признательностью отмечает регулярность представления докладов согласно требованиям Конвенции. Кроме того, Комитет выражает удовлетворение обстоятельными и подробными ответами на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада, а также открытым и конструктивным диалогом с делегацией.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует принятие в марте 2005 года "Канадского плана действий против расизма: Канада для всех, включая стратегию по недопущению расизма на рабочем месте".
4. Комитет приветствует также принятие Закона о правах человека в Нунавуте, который запрещает расовую дискриминацию.
5. Комитет с удовлетворением отмечает создание Канадской коалиции муниципалитетов против расизма и дискриминации.
6. Комитет приветствует учреждение в 2005 году "Межкультурного "круглого стола" по вопросам безопасности", призванного служить форумом для диалога между правительством и представителями общин в интересах обсуждения формирующихся тенденций и новых веяний в плане мер национальной безопасности.
7. Комитет с признательностью отмечает выраженную государством-участником решимость урегулировать в рамках переговоров вопрос о соблюдении прав аборигенов и их права на землю.
8. Комитет с удовлетворением отмечает: а) внесенные в декабре 2001 года поправки к Канадскому закону о правах человека и Уголовному кодексу, которые укрепляют положения внутреннего законодательства, направленные против преступлений на почве ненависти в Интернете; б) создание в рамках Канадской комиссии по правам человека "группы по борьбе с проявлениями ненависти", которая непосредственно занимается преступлениями на почве ненависти и в состав которой входят сотрудники следственных, судебных и политических органов, специализирующиеся на расследовании проявлений ненависти в Интернете; и с) создание в Онтарио Общественной рабочей группы по борьбе с преступлениями на почве ненависти в целях сокращения числа преступлений на почве ненависти и более эффективного удовлетворения потребностей жертв преступлений на почве ненависти.
9. Комитет также с удовлетворением отмечает принятое государством-участником решение об уменьшении в два раза размера взимаемого с иммигрантов сбора за право на постоянное жительство (РПРФ) в целях ослабления финансового бремени для прибывающих в Канаду новых иммигрантов.

10. Комитет с удовлетворением отмечает достигнутые успехи в сокращении накопившегося количества и сроков рассмотрения жалоб Канадской комиссией по правам человека.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

11. Комитет выражает сожаление в связи с недостаточностью представленных дезагрегированных данных, позволяющих провести общую оценку социально-экономических условий жизни различных этнических и расовых групп населения, включая афроканадцев, особенно в таких областях, как трудоустройство и образование. Комитет отмечает также отсутствие общей статистической информации о преступлениях на почве ненависти, расовом профилировании и контроле, дезагрегированной по этническим и расовым группам.

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об организации сбора в общенациональном масштабе дезагрегированных данных в разбивке по расовым и этническим группам, а также по гендерному фактору, которые позволят лучше оценить общее положение различных расовых и этнических групп в государстве-участнике.

12. Комитет, приветствуя информацию о том, что план действий против расизма: "Канада для всех" наряду с другими инициативами, упомянутыми государством-участником, обеспечат, в частности, координацию усилий федеральных ведомств и правительств провинций/территорий в борьбе против расизма, все же обеспокоен сохраняющимися расхождениями между провинциями в уровне осуществления Конвенции.

Комитет вновь подчеркивает ответственность федерального правительства Канады за осуществление Конвенции и настоятельно рекомендует государству-участнику обеспечить дальнейшее укрепление существующих межпровинциальных механизмов обмена информацией, касающейся их антирасистского законодательства и политики, включая "надлежащую практику".

13. Принимая к сведению позицию государства-участника, согласно которой употребление термина "видимые меньшинства" является характерным термином для Закона о равноправии в сфере занятости и он не употребляется в целях определения расовой дискриминации, Комитет отмечает, что этот термин широко используется в

официальных документах государства-участника, в том числе при переписи населения. Комитет обеспокоен тем, что употребление термина "видимые меньшинства" может не соответствовать целям и задачам Конвенции (статья 1).

Комитет рекомендует государству-участнику еще подумать, исходя из положений пункта 1 статьи 1 Конвенции, о последствиях употребления термина "видимые меньшинства" применительно к "лицам, не входящим в число аборигенных народов, не относящихся к белой расе и не имеющих белого цвета кожи" (Закон о равноправии в сфере занятости, 1995 год).

14. Комитет обеспокоен возросшим риском расового профилирования и дискриминации по признаку расового или этнического происхождения в контексте усиления мер национальной безопасности в государстве-участнике, и в частности при применении Закона о борьбе с терроризмом (2001 года). Комитет обеспокоен также использованием государством-участником справок о благонадежности на основе Закона о защите иммигрантов и беженцев, который позволяет содержать под стражей подозреваемых в террористической деятельности неграждан в течение неограниченного времени без предъявления обвинения или судебного разбирательства. Комитет отмечает в этой связи заключения Верховного суда по делу *Чаркауи против Канады* от 23 февраля 2007 года (статья 2).

Признавая обеспокоенность государства-участника по поводу обеспечения национальной безопасности, Комитет подчеркивает обязанность государства-участника добиваться того, чтобы меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, не ставили целью или не влекли за собой дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику продолжать изучение действующих мер национальной безопасности и добиваться того, чтобы люди не преследовались по признаку расы или этнической принадлежности. Комитет рекомендует также государству-участнику проводить разъяснительные кампании в целях защиты отдельных лиц и групп людей от стереотипов, ассоциирующих их с терроризмом. Комитет рекомендует далее государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон о борьбе с терроризмом в интересах прямого включения в него антидискриминационного положения.

15. Комитет с сожалением отмечает, что государству-участнику не удалось добиться существенного прогресса в своих усилиях по ликвидации остатков дискриминации в отношении женщин из числа коренных народов и их детей в вопросах, касающихся

статуса индейцев, племенной принадлежности и общей недвижимости супругов на землях резерваций, несмотря на его решительное стремление урегулировать этот вопрос посредством принятия действенного законодательного решения (статьи 2 и 5 d)).

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику без дальнейших проволочек принять необходимые меры для достижения законодательного решения в целях эффективного устранения дискриминационных последствий Закона об индейцах в отношении прав женщин и детей из числа аборигенов на вступление в брак, выбор собственного супруга, владение собственностью и наследование в консультации с организациями и общинами коренных народов, включая организации женщин из числа аборигенов.

16. Отмечая, что статья 718.2 Уголовного кодекса определяет расовую дискриминацию в качествеотягчающего обстоятельства при вынесении приговоров правонарушителям, Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу: а) отсутствия законодательства, криминализирующего акты расового насилия и предусматривающего наказания за них в соответствии с требованиями пункта а) статьи 4 Конвенции; и б) того, что по Уголовному кодексу уголовная ответственность не может быть установлена на основе характера расистских организаций (ст. 4).

Комитет ссылается на свою общую рекомендацию № 15 (1993) в отношении статьи 4, в соответствии с которой все положения этой статьи являются обязательными по своему характеру, и рекомендует государству-участнику принять поправки или соответствующие законы в целях обеспечения полного соблюдения положений этой статьи.

17. Комитет с обеспокоенностью отмечает сообщения о вредных последствиях экономической деятельности, связанной с эксплуатацией природных ресурсов зарубежных стран транснациональными корпорациями, зарегистрированными в Канаде, для права на землю, здоровье, благоприятную для жизни окружающую среду и образа жизни коренных народов, проживающих в этих районах (ст. 2.1 d), 4 а) и 5 е)).

В соответствии с подпунктом d) пункта 1 статьи 2 и пунктами а) и б) статьи 4 Конвенции и его общей рекомендацией № 23 (1997) о правах коренных народов, Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие законодательные или административные меры в целях предупреждения негативно отражающейся на обеспечении прав коренных народов, проживающих на территориях за пределами Канады, деятельности зарегистрированных в Канаде транснациональных корпораций. В частности,

Комитет рекомендует государству-участнику изучить пути привлечения к ответственности зарегистрированных в Канаде транснациональных корпораций. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о последствиях деятельности транснациональных корпораций, зарегистрированных в Канаде, для проживающих за границей коренных народов и о любых мерах, принятых в этом отношении.

18. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с Законом о защите иммигрантов и беженцев (ЗЗИБ) неграждане, включая просителей убежища, могут заключаться под стражу, если они не в состоянии предъявить действительные документы, удостоверяющие личность, или по подозрению в предъявлении ложного удостоверения личности. Несмотря на заверения государства-участника в том, что помещение под стражу используется в качестве крайней меры и в течение минимально возможного срока, Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу того, что не установлен максимальный срок содержания под стражей и что содержание под стражей на основании отсутствия действительного документа, удостоверяющего личность, может негативно сказываться на лицах без гражданства и просителях убежища из тех стран, в которых особые условия затрудняют получение документов, удостоверяющих личность (ст. 5 а)).

Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия и общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан и рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы помещение под стражу осуществлялось только на объективных основаниях, предусмотренных законом, таким, как вероятность побега, опасность того, что соответствующее лицо может уничтожить доказательства или оказать воздействие на свидетелей, или опасность серьезного нарушения общественного порядка. Он рекомендует далее государству-участнику обеспечить, чтобы содержащиеся под стражей лица пользовались всеми правами, которые установлены для них согласно соответствующим международным нормам.

19. Приветствуя принятие в рамках Плана действий против расизма инициативы, озаглавленной "Решение расовых проблем в системе отправления правосудия", Комитет все же обеспокоен чрезмерным применением силы полицией в отношении афроканадцев и непропорционально широким применением мер, связанных с лишением свободы, в отношении представителей аборигенных народов по сравнению с общим населением (ст. 5 а)).

С учетом общей рекомендации № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия Комитет рекомендует государству-участнику, по мере возможности, отдавать предпочтение альтернативам тюремному заключению, когда дело касается представителей аборигенных народов, учитывая негативное воздействие разлучения с их общинами, которое может повлечь за собой тюремное заключение. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по устранению социально-экономической маргинализации и дискриминационной практики в правоприменительной сфере, а также рассмотреть возможность принятия специальной программы облегчения реинтеграции в общество правонарушителей из числа аборигенных народов.

20. Признавая принятые государством-участником меры, включая поддержку инициативы "Сестры по духу" Канадской ассоциации женщин коренного происхождения (КАЖК), Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу серьезных актов насилия в отношении женщин из числа аборигенных народов, которые составляют непропорционально большое число среди жертв насильственных смертей, изнасилований и насилия в семье. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что службы для жертв гендерного насилия не всегда имеются в наличии или не всегда легко доступны, особенно в удаленных районах (ст. 5 b)).

С учетом общей рекомендации № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации Комитет рекомендует государству-участнику укрепить и расширить имеющиеся в распоряжении жертв гендерного насилия службы, включая предоставление убежища и консультирование, с тем чтобы обеспечить их доступность. Кроме того, он рекомендует государству-участнику принять эффективные меры в целях проведения для всех сотрудников правоприменительных органов подготовки по вопросам культурного многообразия, принимая во внимание особую уязвимость перед гендерным насилием женщин из числа аборигенов и групп расовых/этнических меньшинств.

21. Приветствуя обязательства, принятые в 2005 году федеральным правительством и правительствами провинций/территорий по Келоунскому соглашению, нацеленному на ликвидацию социально-экономического разрыва между аборигенными и неаборигенными канадцами, Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу огромной степени отставания в уровне жизни, которое сохраняется у аборигенных народов. В этой связи Комитет, признавая значение права коренных народов на владение, освоение,

контроль и использование своих земель, территорий и ресурсов для обеспечения их экономических, социальных и культурных прав, выражает сожаление по поводу того, что в своем докладе государство-участник не затронуло вопрос ограничений, установленных в отношении использования аборигенными народами своих земель, о чем ранее просил Комитет. Комитет отмечает также, что государство-участник еще не в полной мере выполнило рекомендации Королевской комиссии по делам аборигенных народов, вынесенные в 1996 году (ст. 5 е)).

С учетом пункта е) статьи 5 и общей рекомендации № 23 (1997) о правах коренных народов Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику выделить достаточные ресурсы для устранения препятствий, мешающих обеспечению экономических, социальных и культурных прав аборигенных народов. Кроме того, Комитет снова просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию об ограничениях, установленных в отношении использования аборигенными народами своих земель, и в полной мере и без дальнейших проволочек выполнить рекомендации Королевской комиссии по делам аборигенных народов, вынесенные в 1996 году.

22. Отмечая информацию о том, что государство-участник отказалось от подхода "уступка, отказ и передача" к правам аборигенных народов на землю в пользу подходов "измененных прав" и "отказа от отстаивания прав", Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу недостаточно заметной разницы в результатах применения этих новых подходов по сравнению с прежним. Комитет также обеспокоен тем, что иски, касающиеся земельных прав аборигенных народов, рассматриваются в основном в судебном порядке при непропорционально высоких для соответствующих аборигенных общин издержках, что обусловлено явно неблагоприятной позицией, занятой федеральным и провинциальными правительствами (ст. 5 d) (v)).

Учитывая признание государством-участником неотъемлемого права на самоуправление аборигенных народов в соответствии со статьей 35 Закона о Конституции 1982 года, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы новые подходы, принятые в целях урегулирования земельных исков аборигенных народов, необоснованно не ограничивали прогрессивное развитие прав аборигенных народов. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику, по возможности, добросовестно участвовать в переговорах на основе признания и примирения и повторяет свою прежнюю рекомендацию о том, чтобы государство-участник изучило пути и средства содействия установлению доказательной базы для прав

аборигенных народов на землю в процессе судопроизводства. Договоры, заключаемые с коренными народами, должны предусматривать возможность периодического пересмотра, в том числе, по возможности, третьими сторонами.

23. Комитет обеспокоен тем, что мигранты, не имеющие документов, и лица без гражданства, особенно те, у кого заявления о предоставлении статуса беженца были отклонены, но кто не может быть выдворен из Канады, лишены прав на социальное обеспечение и здравоохранение, поскольку это требует подтверждения вида на жительство в одной из провинций государства-участника. Комитет обеспокоен утверждениями о том, что в некоторых провинциях дети без гражданства и дети мигрантов, не имеющие документов, лишены права посещать школу (ст. 5 е)).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять необходимые правовые и политические меры в целях обеспечения того, чтобы мигранты, не имеющие документов, и лица без гражданства, у кого заявления о предоставлении убежища были отклонены, имели доступ к социальному обеспечению, здравоохранению и образованию во всех провинциях и территориях в соответствии с положениями пункта е) статьи 5 Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон о защите иммигрантов и беженцев (ЗЗИБ), с тем чтобы прямо включить безгражданство в качестве фактора, который необходимо учитывать, руководствуясь соображениями гуманности и сострадания.

24. Комитет, признавая важную роль Канадской комиссии по правам человека в ликвидации расовой дискриминации в сфере занятости, включая проверку ею предприятий, находящихся в федеральном ведении, в соответствии с Законом о равноправии в сфере трудоустройства (ЗРТ), по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу того, что группы меньшинств по смыслу статьи 1 Конвенции, в частности афроканадцы и представители аборигенных народов, по-прежнему сталкиваются с дискриминацией в трудоустройстве, вознаграждении, доступе к льготам, гарантированности работы, признании квалификации и на рабочем месте и существенно недопредставлены на государственной службе и в органах государственного управления (ст. 5 е) (i)).

Комитет рекомендует обеспечить полное соблюдение законодательства, запрещающего дискриминацию в сфере занятости и всякую дискриминационную практику на рынке труда, и принять дальнейшие меры по сокращению безработицы среди групп меньшинств, в особенности среди афроканадцев и представителей аборигенных народов. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать или, в случае необходимости, принять конкретные программы обеспечения надлежащей представленности этнических общин в правительстве и государственной администрации на федеральном и провинциальном/территориальном уровнях. Комитет просит государство-участника включить в свой следующий периодический доклад информацию о принятых мерах и достигнутых результатах.

25. Комитет, приветствуя недавнее решение государства-участника об отмене статьи 67 Канадского закона о правах человека (КЗПЧ), которая по существу ограждала положения Закона об индейцах и решения, принимавшиеся на его основе, от защиты, предоставляемой Законом, отмечает, что сама по себе отмена не гарантирует осуществления права на доступ к эффективным средствам правовой защиты представителям коренных народов, проживающим в резервациях (ст. 6).

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику начать эффективные консультации с аборигенными общинами, с тем чтобы создать механизмы, обеспечивающие надлежащее применение положений Канадского закона о правах человека (КЗПЧ) в отношении жалоб по Закону об индейцах после отмены соответствующей статьи.

26. Отмечая наличие соответствующих механизмов оказания правовой помощи, Комитет все же обеспокоен трудностями в деле доступа к правосудию представителей аборигенных народов, афроканадцев и лиц из групп меньшинств по смыслу статьи 1 Конвенции, особенно с учетом решения, объявленного государством-участником 26 сентября 2006 года, об отмене программы по рассмотрению судами апелляций, в рамках которой предоставлялись средства для оказания помощи в прецедентных делах "с целью внесения ясности в вопросы, касающиеся прав официальных языковых меньшинств и обеспечения равноправия неблагополучных групп" (доклад государства-участника, пункт 80), и тем, что вместо ее не было создано никакого эквивалентного механизма поддержки (ст. 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры в целях обеспечения доступа к правосудию всем лицам, находящимся под его юрисдикцией, без какой-либо дискриминации. В этой связи Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в первоочередном порядке восстановить программу по рассмотрению судами апелляций или разработать равнозначный ей функциональный альтернативный механизм.

27. С учетом внесенного позитивного вклада и поддержки, предоставленной государством-участником в процессе, приведшем к принятию Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, Комитет сожалеет по поводу изменения позиции государства-участника в Совете по правам человека и Генеральной Ассамблее.

Комитет рекомендует государству-участнику выступить в поддержку незамедлительного принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.

28. Отмечается, что государство-участник не сделало факультативного заявления, о котором говорится в статье 14 Конвенции, и Комитет рекомендует рассмотреть возможность сделать такое заявление.

29. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать во внимание соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в рамках внутреннего права, в частности статей 2-7 Конвенции, и включить в его следующий периодический доклад информацию о планируемых последующих действиях или иных мерах, принимаемых в целях осуществления Декларации и Программы действий на национальном уровне.

30. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и расширять свой диалог с организациями гражданского общества, работающими в области борьбы с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой его следующего периодического доклада.

31. Комитет предлагает государству-участнику представить его обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, определенными для базового общего документа в согласованных руководящих принципах представления докладов, которые были недавно утверждены международными правозащитными договорными органами (HRI/MC/2006/3 и Corr.1).

32. В соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета, государству-участнику следует в течение одного года представить информацию о принятых им мерах во исполнение рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 14, 21, 22 и 26.

33. Комитет рекомендует государству-участнику представить его девятнадцатый периодический доклад вместе с двадцатым периодическим докладом в виде единого документа 15 ноября 2009 года и отразить в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
